



a xylem brand

Model 37068-2000

Vented Loop Solenoid

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Solénoïde de boucle ventilée
Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien
- DE** Entlüftetes Schleifenmagnetventil
Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung
- IT** Solenoide a loop ventilato
Manuale di installazione, uso e manutenzione
- NL** Solenoïde met geventileerde lus
Installatie-, bedienings- en onderhoudshandleiding
- SE** Ventilerad slinga Solenoid
Installations-, drift- och underhållsmanual
- ES** Solenoide de bucle ventilado
Manual de instalación, operación y mantenimiento

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road
Shanghai 200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Kátaí út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
14 Emporium Avenue
Kemps Creek, NSW 2178

www.xylem.com/jabsco

© 2024 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0866 Rev. C 07/2024

Model 37068-2000

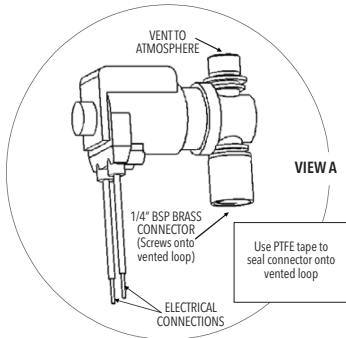
APPLICATION – INSTALLATION

This solenoid is only for use on inlet pipework of the 37010 electric toilet. To ensure proper priming when a vented loop must be installed (because the toilet is below the waterline) a solenoid valve (37068-2000) must be connected to the vented loop air fitting in the inlet pipework.

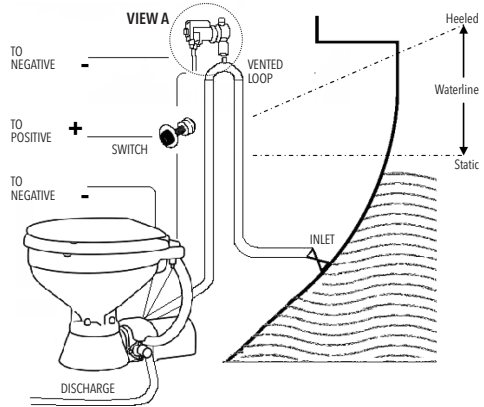
The solenoid valve is screwed onto the vented loop. Unscrew the cap of the vented loop and throw away the cap and the rubber duckbill valve. Wrap PTFE tape around the male thread at the top of the vented loop. Screw the 1/4" brass connector (attached to the solenoid) onto the vented loop. Wire the solenoid in parallel with the toilet motor by connecting one side of the solenoid to the toilet flush switch (+ positive) and the other side to the battery ground (- negative).



CAUTION: Solenoid may be used for 12 or 24 V DC. Do not run for more than 30 seconds continuously, longer duty cycles may damage the solenoid.



NOTE: The switch on the side of the solenoid is inactive and will not affect operation.



WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xyblem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Solénoïde de boucle ventilée

Modèle 37068-2000

APPLICATION – INSTALLATION

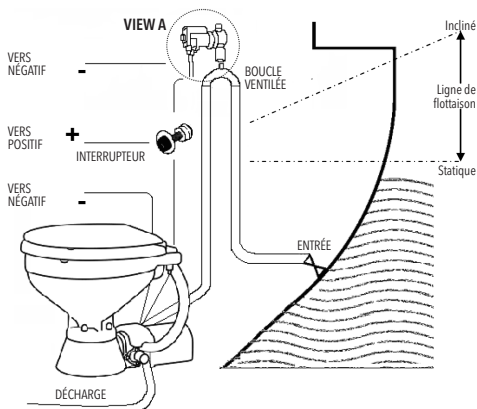
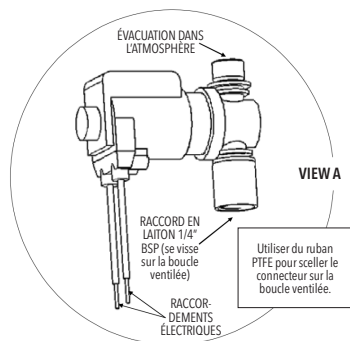
Ce solénoïde ne peut être utilisé que sur la tuyauterie d'entrée des toilettes électriques 37010. Pour assurer un amorçage correct lorsqu'une boucle ventilée doit être installée (parce que les toilettes sont situées sous la ligne de flottaison), une électrovanne (37068-2000) doit être connectée au raccord d'air de la boucle ventilée dans la tuyauterie d'entrée.

L'électrovanne est vissée sur la boucle ventilée. Dévissez le capuchon de la boucle ventilée et jetez le capuchon et l'électrovanne en caoutchouc. Enrouler du ruban PTFE autour du filetage mâle sur le dessus de la boucle ventilée. Visser le connecteur en laiton de 1/4" (attaché au solénoïde) sur la boucle ventilée. Câblez le solénoïde en parallèle avec le moteur des toilettes en connectant un côté du solénoïde à l'interrupteur de la chasse d'eau (+ positif) et l'autre côté à la masse de la batterie (- négatif).



ATTENTION : Le solénoïde peut être utilisé pour 12 ou 24 V CC.

Ne pas faire fonctionner le solénoïde pendant plus de 30 secondes en continu, des cycles de fonctionnement plus longs peuvent l'endommager.



REMARQUE : L'interrupteur situé sur le côté du solénoïde est inactif et n'affecte pas le fonctionnement.

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADDRESS www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE Entlüftetes Schleifenmagnetventil

Modell 37068-2000

ANWENDUNG – INSTALLATION

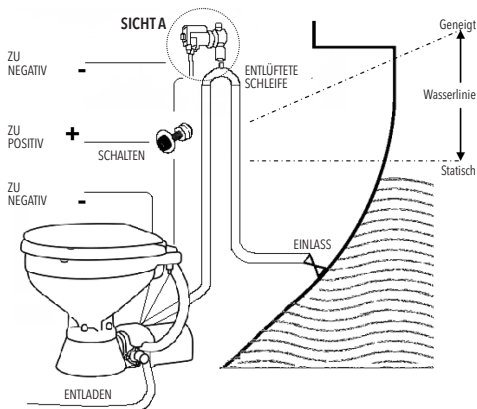
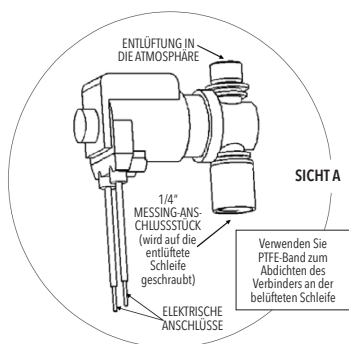
Dieses Magnetventil ist nur für den Einsatz in der Zulaufleitung der elektrischen Toilette 37010 vorgesehen. Um eine ordnungsgemäße Entlüftung zu gewährleisten, wenn eine entlüftete Schleife installiert werden muss (weil sich die Toilette unterhalb der Wasserlinie befindet), muss ein Magnetventil (37068-2000) an den Entlüftungsanschluss in der Zulaufleitung angeschlossen werden.

Das Magnetventil wird auf den Entlüftungskreislauf aufgeschraubt. Schrauben Sie die Kappe der Entlüftungsschleife ab und werfen Sie die Kappe und das Gummientlüftungsventil weg. Wickeln Sie PTFE-Band um das Außengewinde an der Oberseite der entlüfteten Schleife. Schrauben Sie den 1/4"-Messinganschluss (der am Magneten befestigt ist) auf die entlüftete Schleife. Verdrahten Sie die Magnetspule parallel zum Toilettenmotor, indem Sie eine Seite der Magnetspule mit dem Toiletenspülungsschalter (+ positiv) und die andere Seite mit der Batteriemasse (- negativ) verbinden.



ACHTUNG: Die Magnetspule kann für 12 oder 24 V DC verwendet werden.

Nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen laufen lassen, längere Arbeitszyklen können die Magnetspule beschädigen.



HINWEIS: Der Schalter an der Seite der Magnetspule ist inaktiv und hat keinen Einfluss auf den Betrieb.

GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylen.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Solenoide a loop ventilato

Modello 37068-2000

APPLICAZIONE – INSTALLAZIONE

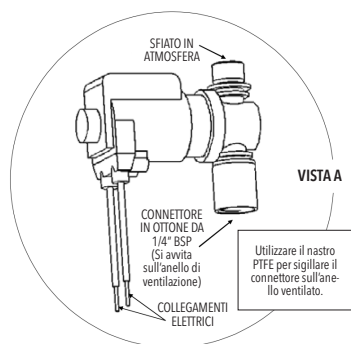
Questo solenoide può essere utilizzato solo sulle tubature di ingresso della toilette elettrica 37010. Per garantire un adescamento corretto quando è necessario installare un anello di sfiato (perché la toilette si trova sotto la linea di galleggiamento), è necessario collegare un'elettrovalvola (37068-2000) al raccordo dell'aria dell'anello di sfiato nella tubatura di ingresso.

L'elettrovalvola viene avvitata sull'anello di sfiato. Svitare il tappo dell'anello di sfiato e gettare via il tappo e la valvola a cerniera in gomma. Avvolgere del nastro di PTFE attorno alla filettatura maschio della parte superiore del circuito di sfiato. Avvitare il connettore in ottone da 1/4" (collegato al solenoide) sull'anello di sfiato. Cablare il solenoide in parallelo con il motore della toilette collegando un lato del solenoide all'interruttore dello scarico della toilette (+ positivo) e l'altro lato alla massa della batteria (- negativo).

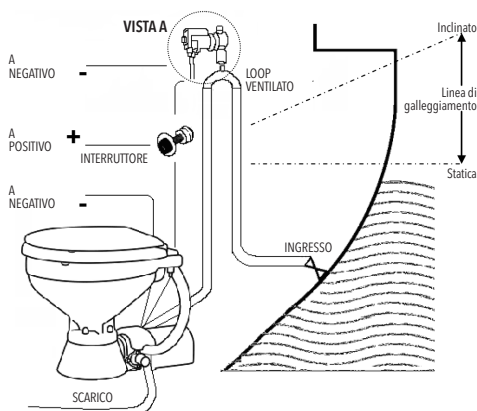


ATTENZIONE: il solenoide può essere utilizzato per 12 o 24 V CC.

Non far funzionare il solenoide per più di 30 secondi ininterrottamente; cicli di lavoro più lunghi possono danneggiare il solenoide.



NOTA: L'interruttore sul lato del solenoide è inattivo e non influisce sul funzionamento.



GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Solenoïde met geventileerde lus

Model 37068-2000

TOEPASSING – INSTALLATIE

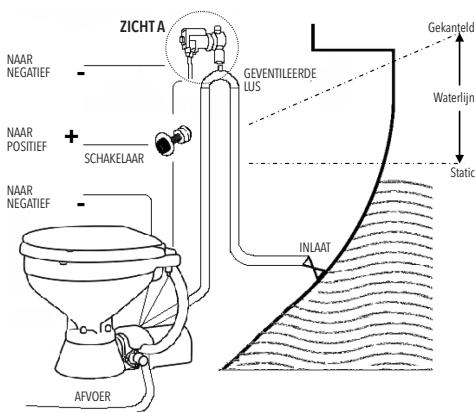
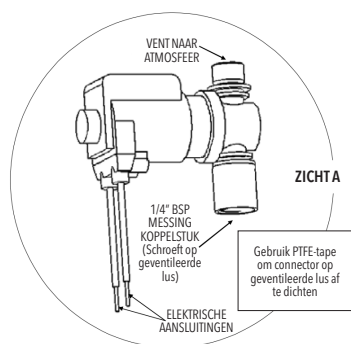
Deze solenoïde is alleen bedoeld voor gebruik op het inlaatleidingwerk van het elektrische toilet 37010. Om een goede aanzuiging te garanderen wanneer een geventileerde lus moet worden geïnstalleerd (omdat het toilet zich onder de waterlijn bevindt), moet een magneetklep (37068-2000) worden aangesloten op de luchtfitting met geventileerde lus in de inlaatleidingen.

Het magneetventiel wordt op de geventileerde lus geschroefd. Schroef de dop van de geventileerde lus los en gooi de dop en het rubberen eendenbekventiel weg. Wikkel PTFE-tape rond de mannelijke draad en de bovenkant van de geventileerde lus. Schroef de 1/4" koperen connector (bevestigd aan de solenoïde) op de geventileerde lus. Sluit de solenoïde parallel aan op de toiletmotor door de ene kant van de solenoïde aan te sluiten op de toiletspoel-schakelaar (+ positief) en de andere kant op de aarde van de accu (- negatief).



LET OP: Solenoïde kan worden gebruikt voor 12 of 24 V DC.

Laat het apparaat niet langer dan 30 seconden continu draaien; langere bedrijfscycli kunnen de solenoïde beschadigen.



OPMERKING: De schakelaar aan de zijkant van de elektromagneet is inactief en heeft geen invloed op de werking.

GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERMING, VERLIES VAN VERWACHTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Ventilerad slinga Solenoid

Modell 37068-2000

ANSÖKAN – INSTALLATION

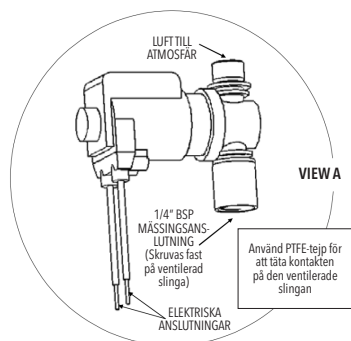
Denna magnetventil är endast avsedd att användas på inloppsroret till den elektriska toaletten 37010. För att säkerställa korrekt priming när en ventilerad slinga måste installeras (eftersom toaletten ligger under vattenlinjen) måste en magnetventil (37068-2000) anslutas till den ventilerade slingans luftkoppling i inloppsroret.

Magnetventilen skruvas fast på den ventilerade slingan. Skruva av locket på den ventilerade slingan och kasta bort locket och anka-ventilen av gummi. Linda PTFE-tejp runt den utvändiga gången på toppen av den ventilerade slingan. Skruva fast 1/4" mässingskontakten (som sitter på solenoiden) på den ventilerade slingan. Koppla solenoiden parallellt med toalettmotorn genom att ansluta ena sidan av solenoiden till toalettspolningsbrytaren (+ positiv) och den andra sidan till batteriets jord (- negativ).

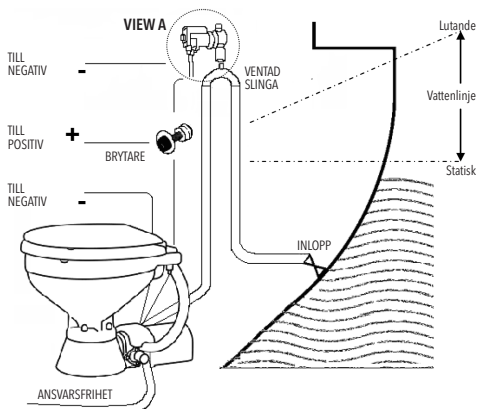


VARNING: Magnetventilen kan användas för 12 eller 24 V DC.

Kör inte i mer än 30 sekunder kontinuerligt, längre driftcykler kan skada solenoiden.



OBS: Strömbytaren på sidan av solenoiden är inaktiv och påverkar inte driften.



GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMED UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIerna BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDJSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/lsupport, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiaterlämningar sker vid köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Solenoide de bucle ventilado

Modelo 37068-2000

APLICACIÓN – INSTALACIÓN

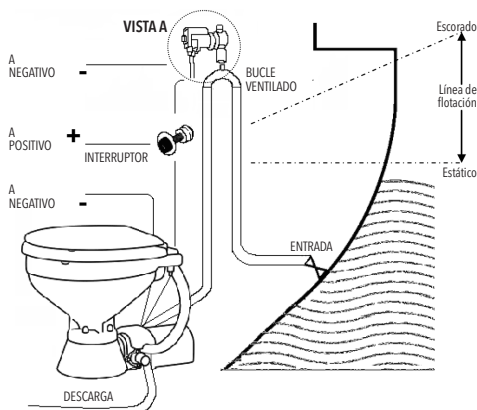
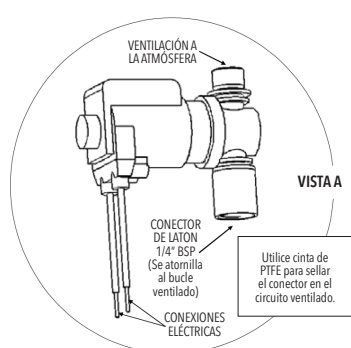
Este solenoide es solo para uso en tuberías de entrada del inodoro eléctrico 37010. Para garantizar un cebado adecuado cuando se debe instalar un circuito de ventilación (debido a que el inodoro está por debajo de la línea de flotación), se debe conectar una válvula solenoide (37068-2000) al conector de aire del bucle de ventilación en la tubería de entrada.

La válvula solenoide está atornillada al bucle ventilado. Desenrosque la tapa del bucle ventilado y deseche la tapa y la válvula de pico de pato de goma. Envuelva cinta de PTFE alrededor de la rosca macho y la parte superior del bucle ventilado. Atornille el conector de latón de 1/4" (conectado al solenoide) en el bucle ventilado. Conecte el solenoide en paralelo con el motor del inodoro conectando un lado del solenoide al interruptor de descarga del inodoro (+ positivo) y el otro lado a la tierra de la batería (-negativo).



PRECAUCIÓN: El solenoide se puede utilizar para 12 o 24 V CC.

No lo haga funcionar durante más de 30 segundos seguidos; los ciclos de trabajo más prolongados pueden dañar el solenoide.



NOTA: El interruptor en el costado del solenoide está inactivo y no afectará el funcionamiento.

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylem.com/es-es/support/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.